



***Commander's Vision
& Priorities***
GEN James D. Thurman
UNC/CFC/USFK
20110715



사령관 비전 및 지휘중점

육군대장) 제임스 D. 써먼
유엔사연합사주한미군
2011년 7월 15일



UNC/CFC/USFK Commander's Priorities



Deter / Defend

Fight Tonight
Joint Combined Warfighting
Fundamentals
Readiness / Sustainment
Interoperability
Counter Provocation / Maintain
Armistice

Sustain & Strengthen Alliance

Strategic Alliance 2015
Mission Command
Mutual Trust
Interoperability
Joint / Combined Training

Teamwork / Katchi Kapshida

Disciplined, Trained, Physically and
Mentally Tough
Good Neighbor Friendship Group
Joint / Combined Training Focus
Joint / Combined Exercise Program

Transformation /OPCON Transfer

Quality of Life
YRP / LPP
Tour Normalization
Modernization
Joint Combined Capabilities



유엔사/연합사/주한미군 사령관 지휘중점



억제/방어

Fight Tonight

합동 및 연합
전쟁수행의 기본요소
준비태세 / 지속성
상호운용성
도발대응 / 정전유지

동맹 유지 및 강화

전략동맹 2015

임무수행중점

상호신뢰

상호운용성

합동 / 연합 훈련

팀워크 /같이 갑시다

기강확립, 강한훈련,
강인한 정신력 및 체력

좋은이웃그룹

합동 / 연합 훈련 중점

합동 / 연합 연습 프로그램

변혁 / 전작권전환

삶의 질

용산기지이전 / 연합토지관리

복무 정상화

현대화

합동연합능력



Commander's Vision

Lead trained and ready joint, combined forces, capable of deterring external aggression and defending the Korean peninsula while strengthening the ROK-U.S. alliance, maintaining the Military Armistice in Korea, and seamlessly conduct OPCON transfer in accordance with Strategic Alliance 2015. Decisively defeat aggression if necessary.



사령관 비전

한반도에서 군사정전체제를 유지하면서 한미 동맹을 강화하는 가운데 외부 침략을 억제하고 한반도를 방어할 수 있는 능력을 갖출 수 있도록 합동 및 연합군을 지휘하고 준비하며, 전략동맹 2015 계획에 의거 전시작전통제권을 전환한다. 필요시 적의 침략을 결정적으로 격퇴한다.



UNC/CFC/USFK Mission (1 of 2)

Our mission is to defend the Republic of Korea against external aggression and to maintain stability in East Asia. In order to credibly deter aggression and preserve stability, readiness is essential. To stay ready our combined forces must be led by strong leaders; trained across the spectrum from engagement to major conflict; and conditioned to be mentally and physically tough. I have always believed leaders should do “what is legally and morally right”. Leaders create an environment of mutual trust and respect that enables members of the alliance to achieve their full potential.



유엔사/연합사/주한미군 임무 (1/2)

우리의 임무는 외부의 공격으로부터 대한민국을 방어하고 동아시아의 안정을 유지하는 것이다.

확실하게 적의 침공을 억제하고 안정을 유지하기 위해서는 준비태세가 가장 중요하다.

연합군이 항상 준비태세가 유지될 수 있도록 하기 위해서는 강한 지휘부의 지도력이 필요하며,

교전으로부터 주요 갈등에 대체할 수 있도록 훈련이 되어 있어야 하고 강인한 정신력과 체력을 유지해야 한다.

나는 항상 지휘관들은 “법적으로나 도덕적으로 올바른 일”을 해야 한다고 믿고 있다.

지휘관들은 동맹의 한 명 한 명이 자신의 능력을 최대한 발휘할 수 있도록 하기 위해 상호 신뢰하고 존중할 수 있는 환경을 만들어야 한다.



UNC/CFC/USFK Mission (2 of 2)

Leaders live by the “Golden Rule,” which puts caring, respect, and fairness first. We must be ready to respond in a disciplined, decisive, and precise manner. If necessary we must seize the initiative rapidly and execute effectively. Ever vigilant, we must ensure the stability of the Military Armistice in Korea. To build on the successes of our ROK–U.S. security partnership, we must instill teamwork. The command’s priorities lay the foundation for this, strengthened by seven key imperatives.



유엔사/연합사/주한미군 임무 (2/2)

지휘관들은 항상 배려, 존중, 공정성을 최우선시하는 “골든 룰”에 따라 행동해야 한다.

우리는 기강을 유지하고 결정적이며 정확한 방식으로 대응할 수 있도록 준비해야 한다.

필요시, 우리는 신속하게 주도권을 확보하고 효과적으로 시행해야 한다.

우리는 항상 한국의 군사정전체제 유지를 보장할 수 있어야 한다.

한미간 성공적인 동맹관계를 유지하기 위해 팀워크를 강화해야 한다.

사령관 지휘중점을 구현하기 위해서 다음 7개의 주요 핵심강조사항이 시행되어야 한다.



Commander's Imperatives

- **Discipline**
- **Leading**
- **Combined Training and Leader Development**
- **Transforming**
- **Maintenance**
- **Risk Management**
- **Caring**



사령관 핵심강조 사항

- 기 강
- 지 도
- 연합훈련 및 지도자 개발
- 변혁
- 준비태세유지
- 위험관리
- 배려